

УДК 81-21

DOI: 10.21779/2542-0313-2025-40-1-119–126

О. Н. Иконникова

Оронимы в салишском языке халкомелем

Таганрогский институт управления и экономики; Россия, 347900, г. Таганрог, ул. Петровская, 45; iconolga@mail.ru

Аннотация. В статье рассматривается специфика оронимов архаичного салишского индейского вымирающего языка халкомелем. Автор приходит к выводам, имеющим значение для диахронии языка и его категорий, способов познания мира древним человеком. 1) Оронимы салишского языка халкомелем являются микропонимами и относятся к древнейшему ситуативному номинативному типу. Это подтверждает тот факт, что для исходной структуры языка характерна ситуативность и глагольность. 2) Класс мифологизированных оронимов относится к древнейшему комбинационному номинативному типу, что также свидетельствует об их архаичности. Номинация мифологизированных оронимов связана с сюжетом геомифа о Создателе и его деяниях, а также героях, которые вступали с ним во взаимодействие. 3) Оронимы салишского языка халкомелем отражают мифологическое сознание носителей салишских языков, что подтверждает тезис автора об архаичности салишских языков и важности их изучения для понимания процесса познания мира древним человеком и процесса диахронии языка и его категорий.

Ключевые слова: халкомелем, салишские языки, оронимы, мифологическое сознание, топонимы, номинация.

Введение

Топонимическая картина мира – неотъемлемая часть языковой картины мира. Как известно, ономастическое пространство является конкретным, т. е. каждый этнос обладает определенным набором лексических единиц для обозначения и выделения географического объекта. У каждого этнического общества на конкретной территории существует определённая система топонимов, сложившаяся в исторически обозримом отрезке времени и пространства.

Салишские языки – вымирающие индейский языки, распространённые на северо-западе США и юго-западе Канады. Согласно последним опубликованным данным из 23 языков уже исчезло 8, из оставшихся 15 языков нет языков, на которых говорят более 100 человек, при этом возраст таких говорящих составляет от 70+ до 90 + [1].

Салишские языки – мало описанные и недостаточно изученные языки. Язык халкомелем, относящийся к данной группе языков, также недостаточно изучен. Среди работ по топонимике можно выделить только магистерскую диссертацию по этнографии и антропологии названий мест острова халкомелем Д. Розена [2] и исследование диалекта мускем языка халкомелем, опубликованное в грамматике В. Саттлса [3]. Фундаментальной работой по языку халкомелем является словарь Б. Гэллоуэя, который мы взяли за основу в нашем исследовании [4].

Актуальность исследования заключается в том, что салишские языки, будучи архаичными языками, дают нам богатый материал для реконструкции древнейшего сознания человека и языковых форм и категорий. При этом топонимическая система язы-

ка как наиболее устойчивая [5] с позиций когнитивного подхода к исследованию топонимов [6] может пролить свет на формирование топонимов под воздействием культурных, социальных и исторических факторов.

В данном исследовании мы анализируем оронимы как один из типов топонимов, поскольку именно оронимы согласно А. К. Матвееву являются наиболее архаичными в языковой картине мира, они маршрутизировали карту, т. е. объекты мест, которые были важны для древнего человека, и выполняли эстетическую, мифолого-религиозную функции, являлись приёмом запоминания, помогали ориентировке, служили важнейшим источником информации. «Человеку присущ антропоцентризм, поэтому для него точка отчёта – сам человек, в основе всего – сравнение с человеком. Если же в поле зрения находились сразу комплекс объектов, как, например, обычно бывает в горах, сравнение проводилось с целой группой людей, в которую могли войти и животные (или наоборот). Следовательно, орография наиболее благодатна для реализации этого путём имитационности, напротив, комплекс гидрообъектов держать в поле зрения обычно не удаётся» [7, с. 8–9].

Материалом исследования послужили оронимы, извлечённые из словаря халкомелем Б. Гэллоуэя [4]). Примеры лексем также приведены из данного словаря, перевод топонимов выполнен автором статьи.

Методологическим подходом к исследованию послужили когнитивная интерпретация материала и морфемный и этимологический анализ оронимов из вышеуказанного словаря.

Основная часть

Согласно нашему исследованию типологической особенностью оронимов салишского языка халкомелем является наличие микротопонимов, то есть индивидуальных названий небольших объектов.

Одной из характерных черт топонимов языка халкомелем является «раритетный» ситуативный номинативный тип (по терминологии Березович Е. Л. [8]), т. е. топоним отражает связанные с объектом ситуацию, событие, предмет и т. д.

Приведем примеры:

(1)

lilk-əlqs – название горы (букв. нос крючком);

(2)

Thithesem

thith = *es-em*

большой = лицо, круглый объект (лексический суффикс) = интранзитиватор
место на горе у ручья Руби, место на горе над ручьём Руби-Крик, где по всей горе множество валунов (букв. место, где можно найти/получить много больших камней);

(3)

Qet-ex-em

гора на западной стороне реки Фрейзер, на вершине которой находится дымящийся пруд;

(4)

Qwiw = *welh*

трести = каноэ (лексический суффикс)

гора через реку Фрейзер (место на восточном побережье реки Фрейзер, где можно собрать ягоды);

(5)

Semy = *ome*

дешёвый = ягоды (лексический суффикс)

белая скала (букв. дешёвые ягоды);

(6)

Th'ath'ele – скала в форме сердца в южной части реки Фрейзер (с другой стороны реки Фрейзер она также выглядит, в форме сердца) (*thale* ‘сердце’);

(7)

Kwikwexwelhp – гора (название горы связано с соснами, которые росли здесь много лет назад) (*kwixwexwelhp* ‘сосна’);

(8)

Alhq = *a:y-em*

змея (*lhaq* ‘шипеть’) = кора (лексический суффикс)-интранзитиватор

змеиная скала на реке Фрейзер к северу от острова Строуберри, на которой греются на солнце змеи.

Березович Е. Л. вслед за Матвеевым А. К. отмечает, что распространение ситуативных наименований в топонимии финно-угорских, кавказских, тюркских народов, закономерно: они связаны в большей степени с кочевым бытом, чем с земледельческим, «...эти названия намного шире представлены в тех топонимических системах, для которых характерны глагольные (причастные) конструкции». Матвеев А. К. указывает: «Есть основания полагать, что первые топонимы возникли из описательных конструкций типа “Гора, на которой есть медведи” (= “Медвежья гора”). Именно таковыми являются салишские языки кочевых североамериканских охотников-рыболовов, об исходности глагольных структур в данной группе языков мы не раз указывали в наших работах [9, с. 497]. В связи с тем, что такие структуры, вероятно, были первичными в диахронии языка, можно предположить, что и ситуативные топонимы также являются древнейшими.

Наравне с ситуативными наименованиями мы дифференцируем большую группу микротопонимов, связанных с легендами и мифами племён халкомелем о сверхъестественных существах, которые, согласно поверьям, населяли данные места. Мы именуем такие топонимы мифологизированными, т. е. основанные на геомифах [10].

Согласно нашим исследованиям салишские языки отражают мифологическое сознание. Племена салиш верили во множество духов, которые были к ним недоброжелательны: они населяли мысы, опасные скалистые пики, о которые во время штормов разбивались их хрупкие каноэ.

Среди мифологизированных микротопонимов языка халкомелем особое место занимают мифологизированные оронимы – определённые горные вершины, местности, отдельные камни, холмы, названия которых связаны с легендами, мифами племён халкомелем.

Мифологизированные оронимы разнятся по размеру (от одного квадратного метра и больше) и объёму (от 5 до 100 куб. м) и ассоциированы как правило с возвышенностями, глыбами, пещерами, горными цепями и др.

Представляет интерес ряд оронимов, связанных согласно мифам салишских племён с Создателем мира, преобразователем – *Transformer* (*Ха:ls*), который превратил многих людей в камни и горы:

(9)

Talh (букв. ‘копьё’) – гора в виде копья на пляже реки Фрейзер (рядом с большой горой). Согласно легенде охотник во время охоты на лося посередине реки вместе с копьем и лосем был превращён в камень Создателем *Ха:ls*;

(10)

Sqwema:y

s-qwem = a:y

номинализатор–мягкий = шерсть, покрытие (лексический суффикс)

гора в форме собаки на восточном берегу реки Фрейзер (гора в форме охотника на людей). Согласно легенде, во время охоты эта собака преследовала лося в реке Фрейзер вместе с хозяином, и все трое были превращены в камни Создателем;

(11)

Tewit (букв. опытный охотник) – гора, расположенная на восточном берегу реки Фрейзер. Согласно легенде опытный охотник был превращён в камень Создателем;

(12)

Slhelets (*lhel* ‘висеть сложенным над чем-либо’) – четыре горы в реке Фрейзер в форме обручей. Согласно легенде, четыре мальчика были превращены в горы Создателем во время их ныряния за вымоченной сушёной рыбой;

(13)

Lhxeylex (букв. стоячий) – вершина на северо-восточном берегу озера Харрисон. Горное образование похоже на стоячего индейского шамана (доктора). Согласно легенде шаман был превращён в камень Создателем *Ха:ls* после их дуэли, в которой они мерились силами. Индейцы оставляли еду на этом месте, чтобы погода была хорошей во время их возвращения домой, если же еда не была оставлена, то мог подняться внезапный шторм и ветер;

(14)

Skoya:m – камень на озере Харрисон, похожий на статую (ранее человек, обращенный в камень Создателем *Ха:ls*, который взял его руки и выбросил их. У камня нет носа и ушей, даже сейчас люди верят, что если плохо с ним поговорить, то на озере поднимется сильный ветер);

(15)

Xwexwo:stel – гора в форме птицы-громовержца над рекой Фрейзер (от *shxwexwo:s* ‘птица-громовержец’, = *tel* ‘приспособление’ (лексический суффикс)). Согласно легенде птица-громовержец воевала с горой, пока всемогущий дух *Ха:ls* не превратил ее в камень;

(16)

Xilxelmos

xeyl / xi:l / xel = em = os

отмечать, зарисовать = инструмент (лексический суффикс) = на лице (лексический суффикс)

Одна из скал Леди Франклин Рок (имя человека, которого Создатель *Ха:ls* превратил в камень и бросил в реку) (букв. иметь характерные черты на лице). Говорят, что у *Xilxelmos* на лбу было несколько глаз;

(17)

Th'exelis – гора, на которой, согласно легенде Создатель *Ха:ls* в гневе, стиснув зубы, царапал ногтями скалы во время дуэли с шаманом на реке Фрейзер (место, где главный дух сидел и гримасничал, дробя камни своими ногтями) (букв. показывать зубы, быть в гневе с открытым ртом).

(18)

Q'oyiyets – камень в реке Фрейзер (молодой лось, превращённый в камень). Согласно легенде охотник с собакой загнали лося в реку, после чего все трое были превращены в камни;

(19)

Ashxwetel – гора в форме тюленя. Согласно легенде охотник и тюлень на реке Чехалис, или на реке Харрисон были превращены в камни духом *Ха:ls*;

(20)

Qa:w – гора со скалой в форме воющей собаки с открытым ртом (букв. выть). Согласно легенде собака была превращена в камень духом *Ха:ls*.

Кроме перечисленных оронимов, есть оронимы, связанные со временем Всемирного потопа:

(21)

Mometes – небольшая острая гора высоко над Шелхалхом и через реку Фрейзер от Йеля (*mometes* – букв. указывая, указательный палец). Она напоминает указательный палец, на её склоне есть пещера, в которую можно спустить человека на верёвке; во время Великого потопа группа индейцев, привязав своё каноэ к этой горе, оставалась в пещере, пока вода не спала);

(22)

Popeleho:us – гора Йель, которая выросла во время Великого потопа, чтобы спасти людей. Многие спаслись от голода, найдя там *sra:lxw* «овощную пищу» в виде корнеплодов/луковиц (букв. растущий выше, поднимающийся вверх) (*pale* ‘один’, = *o:y* = *es* ‘цветок’);

(23)

T'exqe:yl

t'xem = *qel* = *i:l*

шерсть = в голове (лексический суффикс) – приходить, идти, получать

гора Сумас (букв. приходить/идти/идти, разветвляться в голове) (гора имеет ряд больших оврагов, как будто она раскололась на куски. Она фигурирует в истории о потопах как гора, которая выросла, чтобы спасти часть индейцев).

Кроме того, есть несколько топонимов, номинация которых является сюжетом мифа, связанного с горой *Cheam*. Это миф о женщине, которая была замужем за мистиком Бейкером, её трех дочерях, сёстрам и собаке. Женщина, её три дочери и собака были превращены в горы Создателем *Ха:ls*:

(24)

Lhilheqey – гора *Cheam* (букв. ‘ледник’) (= *ey* ‘покрытие снегом’ (лексический суффикс)) – имя женщины из истории, которая была женой Бейкера, у неё было три дочери и собака. Согласно легенде она поссорилась с мужем и ушла с дочерьми и собакой к берегам реки Фрейзер, где их всех Создатель *Ха:ls* превратил в горы;

(25)

Smimkw (*mekw* ‘находить, подбирать’) – гора *Smimkw* в форме шара боулинга, птица-громовержец живет там. Эта гора швыряла камни назад и вперёд на *Lhilheqey* (гора), потому что *Lhilheqey* называла *Smimkw* (гора) сводной сестрой, но считалось, что *Smimkw* была родной сестрой *Lhilheqey*;

(26)

Xemo:thiya

Xem = *o:th* = *iya*

плакать = маленькая порция (лексический суффикс) = диминутив (окончание женского имени)

небольшая вершина рядом с горой *Cheam*, младшая сестра *Lhillheqey* (горы), которая плачет, потому что не видит реки Фрейзер, не видит, как по ней стекает множество ручьёв, особенно когда идёт дождь;

(27)

Qlo:xwelwet (o:l ‘заворачивать’, *elwet* – окончание женского имени) – гора, выходящая на Чиливак (местность) и примыкающая к горе *Cheam*, старшая сестра *Lhilheqey* (горы);

(28)

Qyewot

ey = ewot

хороший = окончание женского имени (лексический суффикс)

самая маленькая вершина чуть ниже горы *Cheam* – ребенок *Lhilheqey's* (горы), (*Lhilheqey* держит этого ребёнка на руках);

(29)

Ts'simtelo:t

ts'isem = tel = elo:t

расти = окончание имени (лексический суффикс) = окончание женского имени (лексический суффикс)

сестра *Lhilheqey*, две другие ее сестры, *Oloxwelwet* и *Xemoth'iyetel*, также были превращены в камни);

(30)

S'oyewot – ещё одна небольшая вершина справа от вершины горы Чим, если смотреть на юг. Она – дочь *Lhilheqey* (горы).

Представленный семантический комплекс можно объединить в единый сюжет и тематическую группу и отнести его к древнейшему комбинационному типу номинации (комбинированию объектов, воспринимая их как единое целое) (по типологии Е. Л. Березович). Как отмечает Е. Л. Березович, такого рода комплексы имеют очень древнее происхождение и представляют собой трансформацию мифологического подхода к действительности: «Древний человек при восприятии объекта шёл от мифа, и для него не суть важно было сходство очертаний объекта с образом, заложенным в названии. Современный человек идёт от внешнего вида объектов» [11, с. 85].

Таким образом, и ситуативный тип, и комбинационный тип свидетельствуют о древности оронимов салишского языка халкомелем, они отражают процесс познания мира древним человеком, а также мифологическое сознание носителей салишских языков.

Выводы

На основе проведенного исследования мы пришли к следующим выводам:

1. Оронимы салишского языка халкомелем демонстрируют древнейшие модели номинации и познания мира человеком.

2. Оронимы салишского языка халкомелем являются микропонимами и относятся к древнейшему ситуативному номинативному типу.

3. Древнейший ситуативный номинативный тип оронимов подтверждает тот факт, что для исходной структуры языка характерны ситуативность и глагольность.

4. Класс мифологизированных оронимов относится к древнейшему комбинационному номинативному типу, что также свидетельствует об их архаичности.

5. Номинация мифологизированных оронимов связана с сюжетом геомифа о Создателе и его деяниях, а также героях, которые вступали с ним во взаимодействие.

6. Оронимы салишского языка халкомелем отражают мифологическое сознание носителей салишских языков, что подтверждает наш тезис об архаичности салишских

языков и важности их изучения для понимания процесса познания мира древним человеком и процесса диахронии языка и его категорий.

Литература

1. Davis, H. Salish Languages / H. Davis // Routledge Handbook of North American Languages. – New York: Taylor and Francis, 2020. – Pp. 453–454.
2. Rozen, D. L. Place-Names of the Island Halkomelem Indian People / D. L. Rozen // A theses submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Master of Arts. The University of British Columbia, 1972.
3. Suttles, W. Musqueme Reference Grammar / W. Suttles. – Vancouver – Toronto: UBS Press, 2004. – Pp. 600–608.
4. Galloway, B. D. Dictionary of Upriver Halkomelem // University of California Publications in Linguistics. 2009. No. 141. – 1674 p.
5. Гасанова, М. А. Лингвистический ландшафт современной Махачкалы / М. А. Гасанова // Вестник Дагестанского государственного университета. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2018. Т. 33, вып. 2. – С. 57–62.
6. Ковлакас, Е. Ф. К вопросу изучения топонимов в когнитивном аспекте / Е. Ф. Ковлакас // Современные исследования социальных проблем. 2021. Т. 13, № 4. – С. 326–354.
7. Матвеев, А. К. Топонимические древности / А. К. Матвеев // Вопросы ономастики. – Свердловск: УрГУ, 1987. – Вып. 18: Формирование и развитие топонимии. – С. 4–28.
8. Березович, Е. Л. Семантическая типология русских топонимов: проблемы, возможности, перспективы / Е. Л. Березович // Ономастика и диалектная лексика: сб. науч. трудов. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1998. Вып. 2. – С. 129–148.
9. Березович, Е. Л. Семантические микросистемы топонимов как факт номинации / Е. Л. Березович // Вопросы ономастики. Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1991. Вып. 19: Номинация в ономастике – С. 75–90.
10. Иконникова, О. Н. Генезис лексических суффиксов в языках салишской семьи / О. Н. Иконникова, С. С. Калинин // СибСкрипт. 2023. Т. 25, № 4. – С. 491–499.
11. Иконникова, О. Н. Репрезентация геомифологии посредством мифологизированных топонимов носителями салишских языков / О. Н. Иконникова, А. А. Заикин // Всероссийская конференция по когнитивной науке КИСЭ-2017. Материалы Всероссийской конференции. – Казань: КФУ. – С. 335–360.

Поступила в редакцию 12 января 2025 г.

Принята 30 января 2025 г.

UDC 81-21

DOI: 10.21779/2542-0313-2025-40-1-119–126

Oronyms in the Salish Language Halkomelem

O. N. Ikonnikova

Taganrog Institute of Management and Economics; Russia, 347900, Taganrog, Petrovskaya st., 45; iconolga@mail.ru

Abstract. The article covers the specific features of oronyms of the archaic Salish Indian dying language Halkomelem. The author comes to conclusions that are important for the diachrony of the language and its categories, the ways of cognition of the world by ancient people. 1) Oronyms of the Salish language Halkomelem are microtoponyms and belong to the most ancient situational nominative type, which confirms the fact that the original structure of the language is characterized by situational and verbal character. 2) The class of the mythologized oronyms belong to the most ancient combinatorial nominative type, which also indicates their archaism. The nomination of mythologized oronyms is associated with the plot of the geomyth about the Creator and his deeds, as well as the heroes who interacted with him. 3) Oronyms of the Salish language Halkomelem reflect the mythological consciousness of the speakers of the Salish languages, which confirms the author's thesis about the archaism of the Salish languages and the importance of studying them for understanding the process of cognition of the world by ancient people and the process of diachrony of language and its categories.

Keywords: halkomelem, salish languages, oronyms, mythological consciousness, toponyms, nomination.

Received 12 January, 2025

Accepted 30 January, 2025